

**RY & RB**



**Subsoil Cultivator Series  
Getragener Untergrundlockerer  
Глубококорыхлители**




**one step ahead**


**efficient technological solutions**


[www.diskosvarna.gr](http://www.diskosvarna.gr)



**RY & RB Subsoil Cultivators**  
**RY & RB Untergrundlockerer**  
**RY & RB Глубококорыхлители**

 RY & RB Subsoiler series offer an alternative to plowing with many benefits: fuel savings (from 30% to 60% compared to traditional plowing), improvement of drainage and soil oxidation, correction of the soil structure, loosening the compacted soil layers, deep cultivation with intense mixing of crop residues, while the humus remains on the top soil layers, there are no edge ridges and no furrows left over. RY & RB subsoilers have been designed for working depths of up to 70cm or 55cm accordingly while they offer a complete reconstruction of the soil.

 RY & RB Untergrundlockerer Baureihen bieten eine Alternative für das Pflügen mit vielen Vorteilen: Treibstoffeinsparung (von 30% bis zu 60% gegenüber dem klassischen Pflügen), Verbesserung der Dränage und der Bodenoxidation, Korrektur der Bodenstruktur, Lockerung der verdichteten Bodenschichten, Oberflächenbearbeitung mit intensive Durchmischung von Pflanzenresten, während der Humus oben bleibt, es entstehen keine Randfuhren und keine Pflugsohle. RY & RB sind für Arbeitstiefen bis 70cm bzw. bis 55cm geschaffen und ergeben eine volle Sanierung des Bodenprofils.

 Серия глубококорыхлителей RY и RB предлагает альтернативу вспахиванию плугом, со многими преимуществами: достаточно большую экономию топлива (от 30% до 60% расхода топлива, чем плуг), оптимизацию дренажа и обмен кислорода, коррекцию структуры почв, ослабление вспаханных и засеянных нижних слоёв почвы, улучшение поверхности благодаря интенсивному перемешиванию остатков сельскохозяйственных культур, одновременно удобрение остается на верхних слоях, не образуются пазы. Машины RY и RB предназначены для глубокой переработки от 70 см и 50 см, соответственно, и производят полную реконструкцию земли.



**RY**





**RY**




**RB**








 RY Subsoiler series enable fast and quality work up to a depth of 70cm and a width of 2.5m to 4m. Suitable for tractors of 130 to 350 PS. The soil is being raised and when it drops back it cracks. Through that procedure the soil loosens up and this process takes part in all soil layers. At the same time, clods are crushed ultimately, while the surface is being recompact. The aggressive positioning and the shape of the shanks is resulting in very effortless penetration. Shanks are distributed over two rows, while the overload protection occurs by means of shear bolts. Those shear bolts are situated on the top part of each shank, which helps in the effortless replacement of them. The distance between shanks can be adjusted infinitely from 25-45 cm. The life expectancy of each shank is very high, because they are made of special wear resistant steel. Shanks are equipped with long-lasting reversible cultivator blades and quick hitch rotavator Blades. 2 prop stands are responsible for easy and user-friendly storage.

 RY Untergrundlockerer ermöglicht die schnelle und qualitative Bearbeitung bis zur eine Tiefe von 70cm und einer Breite von 2.5m bis 4m. Für Traktoren von 130 bis 350 PS. Der Boden wird angehoben und wenn er dann zurückfällt, entstehen Risse, durch welche der Boden lockerer wird und dies passiert innerhalb alle Bodenschichten. Gleichzeitig werden Erdschollen zerkleinert und letztlich wird die Oberfläche Rückverfestigt. Die aggressive Anstellung und die Form der Zinken erfordern nur wenig Zugkraft. Die Zinken sind an 2 Scharreihen verteilt und die Überlastsicherung erfolgt mittels Scherbolzen an den obersten Bereich jedes Zinkens. So kann man die Scherbolzen, einfach Wechseln, im Falle einer Auslösung. Der Abstand zwischen den Zinken kann von 25-45 cm stufenlos geregelt werden. Die Lebensdauer der Zinken ist sehr hoch, dank deren Fertigung aus speziellem Verschleißbeständigen Stahl. Ausgerüstet mit lange einsetzbare Wendescharspitzen und an einem Halmschutz befestigte Flügelscharen. Mit Abstellstützen versehen zur problemlose und bedienerfreundliche Lagerung.

 Серия глубокорыхлителей RY позволяет быструю и качественную обработку почвы до 70 см в глубину, с рабочей шириной от 2,5 м до 4м. Подходит для тракторов от 130 до 350PS. Обычная обработка, когда в почве (в процессе поднятия и опускания) образуются трещины, становится более результативной, т.к. происходит так называемое расслабление почвы на всех её слоях. Одновременно, большие комочки почвы разбиваются на маленькие, образуя равномерную поверхность. Агрессивное действие рабочих дисков требуют малых сил воздействия. Диски разделены на 2 ряда и защита от перегрузок обеспечивается шурупом безопасности в верхней части дисков, что существенно облегчает замену в случае необходимости. Расстояние между дисками скорректировано бесконечными позициями от 25см до 45см. Срок эксплуатации дисков достаточно высок, благодаря качеству изготовления их из специальной стали для противостояния износу. Они оснащены обратимым лезвием и 2 почвофрезами, которые находятся у основания защитной пластины дисков. Имеются также приспособления для парковки, делаая хранение глубокорыхлителей простым и дружелюбным по отношению к оператору.


Technical data - Technische Daten - Технические данные


MODEL					
		cm	mm	Kg	HP
RY 5	5	250	65	1700	140-160
RY 7	7	300		2150	180-250
RY 9	9	400		2630	250-350













 RB Subsoiler series enable fast and quality work up to a depth of 55cm and a width of 2.5m to 3m. Suitable for tractors of 100 to 180 PS. The soil is being raised and when it drops back it cracks. Through that procedure the soil loosens up and this process takes part in all soil layers. At the same time, clods are crushed ultimately, while the surface is being recompacted. The aggressive positioning and the shape of the shanks is resulting in very effortless penetration. Shanks are distributed over two rows, while the overload protection occurs by means of shear bolts. Those shear bolts are situated on the top part of each shank, which helps in the effortless replacement of them. The distance between shanks can be adjusted infinitely from 25-45 cm. The life expectancy of each shank is very high, because they are made of special wear resistant steel. Equipped are equipped with long-lasting reversible cultivator blades and quick hitch rotavator Blades. 2 prop stands are responsible for easy and user-friendly storage.

 Die RB Serie ermöglicht die schnelle und qualitative Bearbeitung bis zur eine Tiefe von 55cm und einer Breite von 2.5m bis 3m. Für Traktoren von 100 bis 180 PS. Die aggressive Anstellung und die Form der Zinken erfordern nur wenig Zugkraft. Sind an 2 Scharreihen verteilt und die Überlastsicherung erfolgt mittels Scherschrauben an den obersten Bereich jedes Zinkens. Der Abstand zwischen den Zinken kann von 25-45 cm stufenlos geregelt werden. Die Lebensdauer der Zinken ist sehr hoch, dank deren Fertigung aus speziellem Verschleißbeständigen Stahl. Ausgerüstet mit langen einsetzbaren Wendescharspitzen und an einem Halmschutz befestigte Flügelscharen. Mit Abstellstützen versehen, zur problemlose und bedienerfreundliche Lagerung.

 Серия глубокорыхлителей RB позволяет быструю и качественную обработку почвы на глубине 55 см, с рабочей шириной от 2,5 м до 3м. Подходит для тракторов от 100 до 180PS. Обычная обработка, когда в почве (в процессе поднятия и опускания) образуются трещины, становится более результативной, т.к. происходит так называемое расслабление почвы на всех её слоях. Агрессивное действие рабочих дисков требуют малых сил воздействия. Диски разделены на 2 ряда и защита от перегрузок обеспечивается шурупом безопасности в верхней части дисков, что существенно облегчает простую замену в случае необходимости. Расстояние между дисками может быть скорректировано бесконечными позициями от 25см до 45см. Срок эксплуатации дисков достаточно высок, благодаря качеству изготовления их из специальной стали для противостояния износу. Они оснащены обратимым лезвием и 2 почвофрезами, которые находятся у основания защитной пластины дисков. Имеются также приспособления для парковки, делаая хранение глубокорыхлителей простым и дружественным по отношению к оператору



Technical data - Technische Daten - Технические данные

MODEL					
		cm	mm	Kg	HP
RB 5	5	250	55	1510	100-130
RB 7	7	300		1870	140-180

## STANDARDS

### Serienmässige Ausstattung

### Стандартная техника



Shear Bolts protect frame and shanks.



Die Abreißschraube verhindert Überlastung von Zinken und Rahmen.



Винт безопасности для предотвращения перегрузок дисков и шасси.

#### Shear Bolt Security Scherschrauben Überlastsicherung Винт безопасности



Rotavator Blades



Flügelschare



Почвофрезы



Reversible cultivator blade



Wendbare Meißelschare



Реверсивные лезвия культиватора

#### Accompanying equipment

#### Nachlaufgeräte

#### Сопутствующее оборудование



2 available choices, either with a rear double spike roller  $\Phi 220$  or with a rear disc harrow  $\Phi 660$ .



Erhältlich entweder mit hintere Doppelstachelwalze  $\Phi 220$  (hydraulisch steuerbar) oder mit Scheibeneggen Nachläufer  $\Phi 660$



Доступно как с задним двойным зубчатый  $\Phi 220$  цилиндром (гидравлическое управление), так и с задними боронами  $\Phi 660$  (гидравлическое управление).

#### 1. Double rear spike roller $\Phi 220$

#### Hintere Doppelstachelwalze $\Phi 220$ hydraulisch steuerbar

#### Задний двойной зубчатый цилиндр $\Phi 220$ , гидравлически регулируемый.



Self cleaning double rear spike roller is making sure the surface is being recompact, while crop residues are being covered effectively.



Selbstgereinigte Doppelstachelwalze sorgt für Oberflächenrückverfestigung. Pflanzenresten werden effektiv bedeckt.



Самоочищающийся двойной зубчатый цилиндр выравнивает поверхность, эффективно обрабатывая остатки урожая. Гидравлическое управление высоты.

#### 2. Rear disc harrow $\Phi 600$

#### Scheibeneggen Nachläufer $\Phi 660$

#### $\Phi 660$ Задние дисковые бороны, гидравлическое управление высоты



Working depth and attack angle are infinitely adjustable in the tandem disc harrow. The disc harrow makes sure that clods will be broken and that the upper layer of soil will be mixed intensively, while on the same time the earth will be leveled. Crop residues are being fully covered.



Höhenverstellbar und mit den Schnittwinkel der Scheiben stufenlos regulierbar. Sorgt für Krümelung und Mischung des Oberbodens während das Feld eben bleibt. Pflanzenresten werden effektiv bedeckt.



Регулируемые гидравлически на бесконечных позициях высоты и угла подреза (вручную). Обеспечивает распад гранул и смешение поверхностного слоя при сохранении равномерности поля. Эффективно перемешивают остатки культур.



# Complete solutions - Komplette Lösungen - Комплексные решения



SAMPLOS  
ΠΑΡΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

Dealer



FILIRIA GOUMENISSA 61 300 GREECE  
Tel. + 30 2343 0 41 683 Fax: + 30 2343 0 41 746  
[www.diskosvarna.gr](http://www.diskosvarna.gr) [info@diskosvarna.gr](mailto:info@diskosvarna.gr)